令和 Reiwa Ano\_\_\_年 mês\_\_\_月 dia\_\_\_日

Aos Srs. Pais e Responsáveis do aluno(a):

Série （　　）年turma（　　）組

Nome（生徒名　　　　　　　　）の保護者様

豊橋市立 学校長

Diretor (a) da Escola\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Aviso sobre a Reunião Individual**

**(Responsável, Aluno e Professor)**

保護者会（三者懇談）について

 Foi decidido a data da reunião individual com a presença do responsável, do aluno e do professor. Neste dia virá a intérprete de português. A reunião durará cerca de 15 minutos.

Esta reunião é muito importante para saber sobre os estudos e comportamento de seu filho na escola, e também para consultar o professor sobre algum assunto relacionado a educação. Por favor, compareça sem falta.

Caso tenha algum imprevisto no dia da reunião e não possa comparecer, favor avisar a escola sem falta.

保護者会（三者懇談）の予定がきまりました。この日は、ポルトガル語の通訳がきます。時間は１５分くらいです。学校での子どもの様子を先生と話したり、心配なことを相談したりできる大切な会です。必ず参加してください。

その日になって、急に来られなくなった方は、必ず学校に連絡してください。

**Data da reunião: mês　 　月dia 　日 (　　)**

**Horário: 　　 　時：　　 分～**

|  |
| --- |
| Recorte aqui　キリトリ |

**Confirmação da data da Reunião Individual**

**(com o responsável, o aluno e o professor)**

保護者会（三者懇談）確認カード

　　　年　　　組　 名前

série classe nome do aluno

保護者氏名

nome do responsável

■Marque um círculo em uma das opções abaixo e entregue ao professor até o dia .

下記の（　　）に○をつけて、担任の先生に　 　日までに提出してください。

( ) Estou de acordo com o horário marcado.

この時間で了承しました。

( ) Gostaria de modificar para o dia ( ) aproximadamente às : hs

どうしても変更したい。　→　 （　　　）日の　　　時　　　分頃

|  |
| --- |
| **Observação: A intérprete só estará presente na data indicada acima.**注：上記の日時以外は、通訳は来ません。 |